

COURT OF APPEAL OF
NEW BRUNSWICK



COUR D'APPEL DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

63-16-CA

JAMES TURPIN

JAMES TURPIN

APPELLANT

APPELANT

- and -

- et -

HER MAJESTY THE QUEEN

SA MAJESTÉ LA REINE

RESPONDENT

INTIMÉE

Motion heard by:
The Honourable Justice Quigg

Motion entendue par :
l'honorable juge Quigg

Date of hearing:
April 3, 2019

Date de l'audience :
le 3 avril 2019

Date of decision:
April 3, 2019

Date de la décision :
le 3 avril 2019

Counsel at hearing:

Avocats à l'audience :

For the Appellant:
Peter A. Corey

Pour l'appelant :
Peter A. Corey

For the Respondent:
Kathryn Gregory, Q.C.

Pour l'intimée :
Kathryn Gregory, c.r.

DECISION

(Orally)

[1] James Turpin has appealed his conviction and sought release from custody pending the disposition of his appeal. On December 14, 2017, on application of the Supreme Court decision of *R. v. Oland*, 2017 SCC 17, [2017] 1 S.C.R. 250, he was released on a recognizance with a number of conditions. This recognizance and a subsequent undertaking have been varied and/or extended a number of times since, the latest changes having been made on February 12, 2019. Mr. Turpin has now filed a motion to request a variation to his recognizance and undertaking to allow him to work. His employment would be as a deckhand/first mate/labourer under the direct supervision of Mr. Kevin Labillois, beginning April 1, 2019, until June 30, 2019 (the commercial lobster fishing season in Zone 23).

[2] I am satisfied that this motion should be granted and the documents should be amended to reflect this.

[3] Mr. Turpin shall sign an Undertaking (Form 12) and Recognizance (Form 32) to comply with the following conditions:

1. To keep the peace and be of good behaviour;
2. To remain in the Province of New Brunswick;
3. To reside at 17 Dam Road, Eel River Bar, New Brunswick, with Christianne Simonson forthwith upon release;
4. To be under the supervision of Jennifer Caplin who shall act as surety in the amount of \$5,000.00;
5. To remain at all times in that residence except between the hours of 8:00 a.m. and 8:00 p.m. when he may be absent for the purposes of seeking and maintaining employment, attending school, medical appointments, court

appearances, meeting with legal counsel, or being in the company of his surety, Jennifer Caplin, subject to paragraph 5.1.

- 5.1 To maintain employment with Kevin Labillois as directed and supervised by him between the dates of April 1, 2019 and June 30, 2019, inclusive, working daily hours from 5:30 a.m. to 8p.m. during which time period he will not be in the company of his surety Jennifer Caplin but in the company of his surety Kevin Labillois. Transportation directly to and from his place of employment from his residence shall be in the company of Kevin Labillois. At all other times not specified in this paragraph 5.1, he will remain in his residence or be in the company of his surety, Jennifer Caplin, as per paragraph 5 of this Undertaking;
6. To report in person Friday, December 15, 2017 to the Campbellton R.C.M.P. and then each Friday thereafter, between the hours of 9:00 a.m. and 4:00 p.m.;
 7. To carry bail/recognizance papers with him at all times;
 8. To not attend any liquor licensed establishments;
 9. To refrain from any direct or indirect communication with Connie Corrigan, Ali Corrigan or any of their family members;
 10. To abstain absolutely from the consumption of alcohol and non-medically prescribed drugs;
 11. To refrain from the possession of any firearm, cross-bow, prohibited weapon, restricted weapon, prohibited device, ammunition or explosive substance and surrender to a peace officer any such items currently in his possession together with any authorization, licence and or registration certificate held by him;
 12. To deposit his passport with the Campbellton R.C.M.P.;
 13. To appear at the Court of Appeal, Fredericton, Justice Building at 10 a.m. on September 10, 2019, or on such other date as ordered by the Court

DÉCISION

[Version française]
(oralement)

[1] James Turpin a interjeté appel de sa déclaration de culpabilité et demandé à être mis en liberté en attendant la décision de son appel. Le 14 décembre 2017, par application de la décision que la Cour suprême du Canada a rendue dans *R. c. Oland*, 2017 CSC 17, [2017] 1 R.C.S. 250, il a été mis en liberté sur engagement, sous réserve d'un certain nombre de conditions. Cet engagement ainsi qu'une promesse ultérieure ont fait l'objet de modifications ou de prolongations à quelques reprises depuis; les derniers changements ont été apportés le 12 février 2019. M. Turpin a déposé une motion par laquelle il demande maintenant que son engagement et sa promesse soient modifiés de sorte qu'il puisse travailler. Son emploi l'amènerait à exercer les fonctions de matelot de pont, de second et d'ouvrier, sous la surveillance directe de M. Kevin Labillois, du 1^{er} avril 2019 au 30 juin 2019 (la saison de pêche commerciale au homard dans la zone 23).

[2] Je suis d'avis qu'il convient d'accueillir la présente motion et d'apporter aux documents les modifications correspondantes.

[3] M. Turpin devra signer une promesse (formule 12) et un engagement (formule 32) de se conformer aux conditions suivantes :

1. ne pas troubler l'ordre public et avoir une bonne conduite;
2. demeurer dans la province du Nouveau-Brunswick;
3. résider au 17, chemin Dam, à Eel River Bar, au Nouveau-Brunswick, avec Christianne Simonson dès sa mise en liberté;
4. être sous la supervision de Jennifer Caplin qui agira comme caution jusqu'à concurrence de 5 000 \$;
5. demeurer en tout temps dans cette résidence, sauf entre 8 h et 20 h, où il lui est permis de s'en absenter afin de rechercher et de conserver un emploi,

fréquenter une école, se rendre à des rendez-vous médicaux, comparaître en cour, rencontrer un avocat, ou s'il est en compagnie de sa caution Jennifer Caplin, et sauf en conformité avec le paragraphe 5.1;

5.1 afin de conserver un emploi qu'il exercera sous la direction et la surveillance de Kevin Labillois du 1^{er} avril 2019 au 30 juin 2019, et dont les heures de travail quotidiennes seront de 5 h 30 à 20 h, période au cours de laquelle il sera en compagnie d'une caution qui ne sera pas Jennifer Caplin, mais Kevin Labillois; ses déplacements entre son lieu de travail et sa résidence se feront directement et en compagnie de Kevin Labillois; aux heures qui ne sont pas visées par le présent paragraphe 5.1, il demeurera dans sa résidence ou en compagnie de sa caution Jennifer Caplin, en conformité avec le paragraphe 5;

6. se présenter en personne au détachement de la GRC de Campbellton chaque vendredi entre 9 h et 16 h, à compter du vendredi 15 décembre 2017;
7. avoir le cautionnement/l'engagement sur lui en tout temps;
8. ne pas fréquenter des établissements titulaires de licences régissant les boissons alcoolisées;
9. n'avoir aucun contact, direct ou indirect, avec Connie Corrigan, Ali Corrigan ou des membres de leur famille;
10. s'abstenir complètement de consommer des boissons alcoolisées et des drogues non prescrites à des fins médicales;
11. ne pas avoir en sa possession une arme à feu, une arbalète, une arme prohibée, une arme à autorisation restreinte, un dispositif prohibé, des munitions ou des substances explosives et remettre à un agent de la paix ceux de ces articles qui sont actuellement en sa possession, ainsi que les autorisations, permis ou certificat d'enregistrement détenu;
12. remettre son passeport au détachement de la GRC de Campbellton;
13. comparaître devant la Cour d'appel, au Palais de justice, à Fredericton, à 10 h le 12 février 2019 ou à toute autre date que lui ordonnera la Cour.